

新北市淡水區新興國民小學



親師橋

第三十七期 / 多元文化教育

發行人：吳正雄

出版者：新北市淡水區新興國民小學

策劃：吳美終

執行編輯：施淑敏 曹佳琪

顧問：林振勝 林志男 張瓊輝

地址：新北市淡水區新興街123號

印刷設計：睿濤視覺設計有限公司

說母語，體驗多元文化

吳正雄校長

每當有機會到鄉下，總喜歡騎著腳踏車到各個鄉鎮走一走，

除了欣賞鄉下美麗的風景之外，更要體驗純樸的人情。這種喜歡感受不同文化的習慣，連到國外旅遊也不例外，白天跟著旅行團參觀風景名勝，隔天一定會起個大早，在飯店周遭看一看異國風情，到底國外一般人家早餐都吃些什麼，菜市場賣哪些特殊的物品，在不同的文化背景下會造就出怎樣的生活相貌，或者形成怎樣的生活模式，這些不同生活文化，往往都深深吸引著我想一窺究竟。

前一陣子公共電視播出一個節目叫「到外婆家 fun 寒假」，特別邀請台灣新住民的孩子，回外婆家過寒假。有到中國大陸、印尼、越南的外婆家，一邊玩一邊用一種新鮮開放的眼光，認識新住民的原鄉與文化。有人體驗到生平第一場大雪，雪對來自台灣的孩子來說，簡直就像天上掉下的禮物，人生中的第一個雪人也在此時堆出；還有人住到黃土高原上最有特色的傳統建築——窯洞，親臨窯民特別的生活型態；也有人到了越南，實際運用媽媽從小教她的越南語，與阿姨及表姊弟們交談，到熱帶叢林中的阿姨家玩耍，去水上市場買各種東西等。這些特殊遊記，絕對是課本學不到的東西，更是生命歷程裡一場美麗的邂逅！

父母親希望孩子不要輸在起跑點，所以很多小朋友放學後就會到補習班補習，一下子要補英語，一下子要學才藝，除了有學校功課外，還有補習班作業，更有才藝要練習，每天都忙得暈頭轉向。其實要增加孩子的競爭力，可以從認識體驗多元文化做起，好好將母語學好練好，多一種語言能力，會對自己加分很多。如很多航空公司在徵聘員工時，會要求要會說閩南語或是客家語的員工，因為說母語的特殊屬性會縮短人與人之間的距離，親切感、歸屬感油然而生，這樣讓人有賓至如歸的感覺，是推展業務的一大助力。另外東南亞的跨國際公司在推廣業務時，也會對能說泰語、越南語等語言的人特別重視，這就是未來競爭的優勢了。

世界首富比爾·蓋茲的父親，分享許多教養秘訣和傳家智慧，其中特別講到「全世界都是一家人」的觀點。他認為在今日的世界，我們的鄰居不再侷限於同一條街道或區域，我們的兄弟姐妹也不再出自同一血脈。世界是人們共有的，與人為善，就是與自己為善，不論對方住在隔壁街上，還是隔著一個海洋，他的福祉一樣應受到關注，大家都是地球村的一份子，福禍同享，休戚與共，因為如此宏觀的教育觀念，所以教出優秀的比爾蓋茲。同樣的，新住民到台灣來生活後，他們都是台灣的一份子，我們要不分彼此，把他們當作都是自己人，更重要的是尊重並瞭解彼此的文化，接納包容彼此的差異，透過學習父母親的母語，瞭解不同文化，也期待不同文化的交流影響，激盪出美麗璀璨的火花，透過多元文化的傳承，這將是孩子未來競爭發展的重要優勢。

新北市淡水區新興國民小學
Xinxing Elementary School, Tamsui District, New Taipei City



用傾聽理解多元， 在愛裡享受文化

台灣是自由開放的海島國家，充滿各種文化。原先就有原住民文化、河洛（閩南）文化、客家文化，還有來自中國各地的文化匯集。隨著經濟、通婚往來，來自不同國家的人都一起在這塊土地生活，尤其是亞洲的其他國家。有很多來自中國、越南、菲律賓、泰國、馬來西亞的人在台灣工作或是結婚生子。

生活在多元文化的土地上，就必須學習多元文化精神，才能跟不同文化的朋友和平相處，學習到各種不同的東西。

大家有沒有發現，同樣是外國人，人們會因為國家不同，而有不同的稱呼？很多人說的「外國人」，其實只包括來自歐美國家的西方人，但提到東南亞國家的朋友，常常會以外勞、外佣、外籍新娘來稱呼。

這其實代表他們覺得歐美人值得尊重，但東南亞人比較不值得尊重。這是錯誤的，所有的文化都有他的特色，沒有高低之分。所以要停止使用這些有差別的、不尊重的稱呼。所有來自外國，在台灣辛苦工作、養育下一代的朋友，都是台灣的恩人，值得感謝跟尊重。



學校心理師 趙庭正

其實，人與人之間除了國籍、種族、語言的不同，還有好多的不同。每個人的父母職業不同，家庭教育不同，成長的經驗都不一樣。即使來自同一個國家，每個人的生命故事都可以說是一種獨特的文化。當你遇到每一個人，都願意傾聽別人的生命故事，體會他生命的苦與樂、優點與困難，付出尊重和愛，從他身上學習，才是真正的多元文化精神。



認輔志工成長坊-生命拾穗



教師研習-多元文化課程

我身邊的新住民

志工 黃筱晴

許多從不同國家嫁來台灣的外籍新娘，勤儉刻苦、任勞任怨的個性是公婆、先生眼中的好媳婦、好老婆。

一開始嫁到台灣的她們並不會講中文，所以跟家人的溝通並不順利，因為語言不通的關係也讓她們在與人群互動時會有一些困難，親戚間也比較沒有甚麼交流。語言問題也造成他們的交友圈狹隘化，她們的朋友多是與自己一樣隻身嫁來台灣的新住民。這也影響了她們學習中文。當孩子開始進到學校讀書時，他們常常是和孩子一起從注音學起。有些新住民媽媽還可以利用晚上時間到補校上課，除了學習較多的國字外，他們也在學校裡找到一些好同學、好朋友。當然，並不是所有新住民媽媽都有機會在接受國內的教育，他們和台灣的媽媽一樣必須有一份工作貼補家用。

另外有些新住民媽媽是全職媽媽，在孩子上小學後也投入學校的志工行列。再一起服務的過程中，我看到他們的堅強、韌性和一顆容易滿足的心。當他們說起自己的先生願意讓他們出來做志願服務，臉上總是洋溢著燦爛幸福的笑容。

我常在想，多少人因為結婚的關係，離開了自己的故鄉組織了新家庭，都需要一段很長的適應時間，更何況是新住民媽媽飄洋過海到台灣來。真希望每一個人都應該在關心自己身邊摯愛的人以外，也將這份愛傳染給周遭的人，相信我們的社會能更友善、更溫暖。

新住民多元文化繪本創作活動



新住民訪視志工研習



從越南到台灣的
學習之路

107 家長 楊文成

九年前因緣際會到越南娶了美嬌娘回來，老婆回國後有很多的問題待適應，例如：飲食習慣的不同、還有氣候四季分明，因為越南四季如夏，老婆到台灣的那一年冬天陽明山還下雪，老婆直嚷嚷台灣好冷呢！來台最大的問題還是語言不通的問題，兩人溝通必須使用中越書籍上的詞句來體會彼此想表達的意思，有時沒有詞句可以表達，還必須透過比手畫腳來表達，真是辛苦。

後來得知淡水國小有關新住民識字班，就讓老婆去上課，每天晚上六點到九點半，從注音符號開始學起，在課程中也認識許多同樣嫁到台灣的同鄉而成為好朋友。大家分享嫁來台灣的點點滴滴。有時候也會聚在一起煮越南的食物解解饞，上課的時間反而成為老婆最快樂的時光，慢慢地夫妻在溝通上也比較沒有問題了。

真的很感謝政府為了讓新住民能盡快融入這塊土地，安排了許多的課程和活動，例如新住民技職學習專班讓新住民學習到一技之長，有了一技之長也就很容易進入職場、快速找到工作也能減輕另一半的負擔。學校會辦理相關的親子活動，讓我們的家庭生活更融洽，也串起更多的回憶。



603 謝晴鈺



508 陳穎潔



603 王郁茗



502 吳怡慧



502 李昀潔



509 黃學民



509 陳芝棋



304 吳子薰



202 謝佳芸



508 郭品榕



202 簡苑好



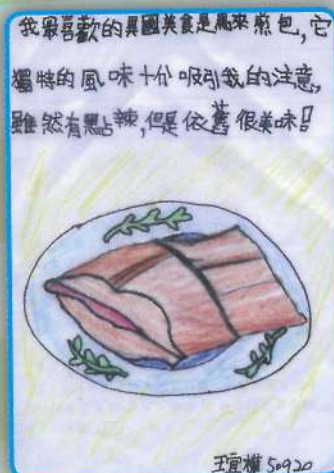
509 王人禾



202 陳韜宇



110 陳恩



509 王宜樺



603 陳芊羽



209 林雅瑄



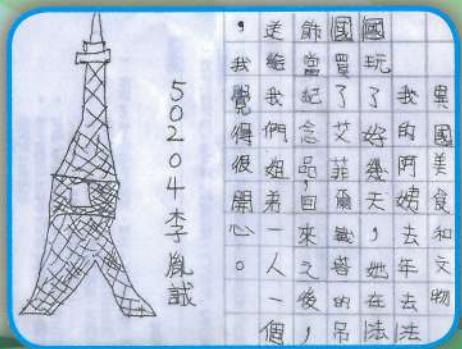
209 程靖雅



402 劉晏華



508 詹瓊瑜



502 李胤誠

來當個「地球人」吧！



閱讀老師 - 陳韻如

親愛的小朋友們：

你曾經讀過《是蝸牛開始的》這本繪本嗎？故事中，蝸牛遇見一隻豬，就對他說：「天啊！你好肥哦，我很驚訝，你的腿竟然沒有被壓垮！」聽了感到很心煩的豬，就說兔子膽小，兔子說狗懶，狗說蜘蛛醜……，繞了一圈，蝸牛居然被白鵝笑爬得慢吞吞！這些誤會，其實都起因於動物們對彼此的不瞭解，每隻動物都是從自己的觀點去看待對方，只要是遇到跟自己不同之處，就會抱持否定、批評的態度。但是轉念一想，如果把對方當成是自己的家人、朋友，很多的「不一樣」，就都能被包容、被接納了。

在《不一樣的分享日》裡，每到親子分享日，小蓮的同學就會輪流和家人，秀出像是戴著斗笠唱客家採茶謠、用玩偶表演印尼民間故事、穿唐裝表演相聲等活動，你猜猜小蓮和媽媽分享了什麼？趕快去找書來看喔！我們生長在臺灣這塊土地上，可能在你的班上，就有著來自不同國家，或是講不同母語的同學，而且這種情形會越來越普遍；也有可能你長大後，到國外留學、工作，到時候你就變成別人眼中的「外國人」。因為交通工具的發達，通訊信息的進步，地球的「國界」正逐漸在消失，因此我們對自己不熟悉的文化，更要抱持著主動的心去接觸、去關懷，才能知己知彼，成為名副其實的「地球人」。

興光三閱的主題樹下，正在展出一套「大視界」系列的繪本，每一本書都介紹一個國家，你可以去翻翻看，了解世界各國的經濟、社會、生態各有哪些特色呢？也可以在地球儀上，找一找那個國家，說不定哪天你就會親身遊歷那兒呢！順道跟大家說一個好消息：在5/7~5/31期間，只要你借一本這系列的書，到櫃檯說：「我愛多元文化！」就可以在閱讀存摺上蓋一個過關章喔！（活動期間每人限蓋一次，但繪本歡迎多多借閱~）

希望大家常到興光三閱享受書香時光！

常常出現在圖書館的韻如老師



新興圖書館變身記



上學期十月
學校申請到圖書館改造計畫經費，
因此，
曾經陪伴孩子們
十多年歲月的圖書館，
在大家依依不捨中功成身退……

接著，
封館、裝箱、打包，
改建工程如火如荼地展開了，
去年年底時，
經過全校親師生的腦力激盪，
我們的新圖書館換上了
響亮的好名字——
興光三越
在今年春暖花開的時節，
全新的圖書館開張了……

現在，
我們擁有一座充滿大自然氣息的圖書館，
大樹、彩虹、片片雲朵，
城堡、山丘、本本好書，
新興孩子被書香環抱，
窩在祕密角落裡，
認真看書的臉龐滿是喜悅的微笑——
有新圖書館，
真好！



感恩多元

愛在新興多元文化展 輔導室

在遙遠的印地安傳說中，空氣中飄浮著許多好夢與惡夢，惡夢會被捕夢網困住，隨著第一縷陽光化為輕煙消失無蹤。好夢會穿過網中的圓洞順著羽毛滑落，讓人們美夢成真。

這是去年多元文化展中，最讓孩子喜歡而且引起討論來自印地安的「捕夢網」。想想在台灣不也有虎姑婆傳說：愛哭的孩子趕快睡，不然虎姑婆會咬你的小指頭……啊！這個世界總能因為美麗的傳說而讓文化增添更多色彩，讓我們的生命更美好。

為了讓全校親師生有機會在校園裡感受多元文化，我們還在運動會時展出不同主題的多元文化展覽。從玩具、服飾、美食、樂器、錢幣到今年的文具，我們要孩子有不同的看見與發現。每一次所參展的各國物品都來自老師、學生、家長及志工的私人收藏，最值得一提的是我們也讓提供參展品的主人重新回味自己與這些珍藏品的生命印記。例如荳蔻年華的旗袍、兒女小時候一系列和服、配件，出國旅遊帶回來民俗風的銅雕、木雕、沙麗、各國的錢幣。這些藝術品呈現出多元民族色彩，讓人有置身外國的錯覺。取材與大自然的各項樂器如雨棒、管琴、雷聲、堅果沙鈴和核桃搖鈴的聲音，好不熱鬧。各國食品的展示總吸引著孩子們的目光，原來在商店常看見的餅乾糖果很多都是外國進口的，這也讓孩子們發現原來多元文化就在自己的身邊呢！

舉辦多元文化展，是希望能透過參觀世界各國的物品，讓更多人因了解多元文化，進而能尊重差異，並欣賞多元的樣貌，這是教育重要的一環。」看著窗台上陳列著學生們多元文化繪本的心得報告，彷彿告訴大家應該彼此更靠近一點，因為我們都是地球村的居民。今年，我們的主題是「看見世界風情」，主題是世界各國的文具，歡迎您走一趟校史室，讓我們一起成為多元文化的新伴侶吧！



小世界大發現

2013 年吉祥物



截角

親愛的家長和小寶貝們
您最喜歡親師橋裡的哪一個部分呢？
請把它寫下來 開學時再將剪下來的截角放在
輔導室的抽獎箱
我們會在開學後第三週朝會裡進行抽獎活動喔！
我最喜歡的是：

我是 年 班 姓名



異國樂器真好玩

